|  |  |
| --- | --- |
| **РАМКОВИЙ ДОГОВІР ЕФЕТ**  **про поставку та прийом електроенергії**  **від {{ EFET\_DATE }},**  **ІНДИВІДУАЛЬНИЙ ДОГОВІР № {{ CONTRACT\_NO }} від {{ IC\_DATE }}** | **EFET General Agreement**  **Concerning The Delivery And Acceptance Of Electricity dated {{ EFET\_DATE }},**  **INDIVIDUAL CONTRACT No. {{ CONTRACT\_NO }} dated {{ IC\_DATE }}** |
|  |  |
| ***Акт прийому-передачі***  ***електричної енергії***  ***№ {{ ACT\_NUM }}*** | ***Handover and Acceptance Statement***  ***of electricity***  ***№ {{ ACT\_NUM }}*** |
| *Полтава {{ DATE\_ACT }}* | *Poltava {{ DATE\_ACT }}* |
| **{{ BUYER\_UA }}** ({{ BUYERSTATE\_UA }}), що іменується далі «Покупець», від імені якого діє {{ BUYERREP\_UA }}, {{ BUYERPOS\_UA }} на підставі Статуту, з однієї сторони, | **{{ BUYER\_EN }}** ({{ BUYERSTATE\_EN }}), hereinafter referred to as Buyer, represented by {{ BUYERREP\_EN }}, {{ BUYERPOS\_EN }}, acting on the basis of the Charter, on the one hand |
| **{{ SELLER\_UA }}** ({{ SELLERSTATE\_UA }}), що іменується далі «Продавець», від імені якого діє {{ SELLERREP\_UA }}, {{ SELLERPOS\_UA }} на підставі Статуту, з іншої сторони, | **{{ SELLER\_EN }} ({{ SELLERSTATE\_EN }})**, hereinafter referred to as Seller, represented by {{ SELLERREP\_EN }}, {{ SELLERPOS\_EN }}, acting on the basis of the Charter, on the other hand, |
| Оформили цей Акт прийому-передачі про нижченаведене: | Have prepared this Handover and Acceptance Statement to the following effect: |
| Продавець поставив, а Покупець прийняв у {{ MONTH\_YEAR\_UA }} року на умовах DAP кордон {{ DIRECTION\_UA }} згідно Індивідуального договору № {{ CONTRACT\_NO }} від {{ IC\_DATE }} року до Рамкового договору EFET про поставку та прийом електроенергії від {{ EFET\_DATE }} року, а також у відповідності до умов **Місячної Угоду про постачання електроенергії у {{ MONTH\_YEAR\_UA }} року (ОСТАТОЧНА) від {{ DATE\_ACT }} року,** **{{ TOTAL }} ({{ TOTAL\_WORD\_UA }}) МВт•г** електричної енергії за ціною **{{ PRICE }} ЄВРО/МВт•г** та загальною вартістю **{{ COST }} ЄВРО ({{ COST\_WORDS\_UA }}).** | The Seller supplied, and the Buyer accepted in {{ MONTH\_YEAR\_EN }} under the terms of DAP border {{ DIRECTION\_EN }} according to the Individual Contract No. {{ CONTRACT\_NO }} dated {{ IC\_DATE }} to the EFET Framework Agreement Concerning The Delivery And Acceptance Of Electricity dated {{ EFET\_DATE }}, as well as in accordance with the terms of the **Monthly Supply Agreement for Electricity in {{ MONTH\_YEAR\_EN }} (FINAL) dated {{ DATE\_ACT }},** **{{ TOTAL }} ({{ TOTAL\_WORD\_EN }}) MWh** of electrical energy at a price of **{{ PRICE }} EURO/MWh** and a total value of **{{ COST }} EURO ({{ COST\_WORDS\_EN }}).** |
| *Покупець /The Buyer*  **{{ BUYER\_UA }}»/ {{ BUYER\_EN }}**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **{{ BUYERREP\_UA }}, {{ BUYERPOS\_UA }} / {{ BUYERREP\_EN }}, {{ BUYERPOS\_EN }}**  *Продавець /The Seller*  **{{ SELLER\_UA }}/{{ SELLER\_EN }}**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **{{ SELLERREP\_UA }}, {{ SELLERPOS\_UA }} / {{ SELLERREP\_EN }}, {{ SELLERPOS\_EN }}**  *Погоджено у частині технічного виконання ПрАТ НЕК «Укренерго»*  */Agreed in part of the technical performance PJSC NPC Ukrenergo*  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | |